

总结:

这是 Mia 第一次给讲师写 E-Mail. 但是她不知道应该注意哪些。她的朋友 Berdia 给了她一些非常好的建议。

解说: 来自越南 Mia 和来自格鲁吉亚的 Berdia 准备一起去电影院。在 Berdia 接 Mia 的时候, Mia 都还没有准备好。

Mia: 你好, Berdia!

Berdia: 你好, Mia .你还没有准备好吗?

Mia: 还没呢, 快进来吧。我还要赶紧给一个讲师写封 E-Mail.

Berdia: 那快点吧, 否则我们就来不及去电影院了。

Mia: 但是我还不知道, 我该怎么写呢。你能帮帮我吗?

Berdia: 没问题, 那快打开你的笔记本电脑我们一起写。

Mia: 我该怎么开头呢?

Berdia: 最重要的是正确的称呼。你最好用„Sehr geehrter Herr Professor Müller“ (尊敬的 Müller 教授先生) 开头, 这是不会错的。然后你要自我介绍, 让讲师知道, 你是哪个班的。

Mia: 然后就可以写我的事由了吗?

Berdia: 是的, 你要知道讲师每天会收到很多 E-Mail. 所以你要尽量写的简洁明了, 一些没必要的话就不用写上去了。

Mia: 好吧, 结尾怎么写呢? 我该怎么用礼貌的语气但又表达出我急切的心情呢?

Berdia: 你不能直接的要求教授马上给你回复, 举个例子你可以这么写: „Über Ihre baldige Antwort würde ich mich freuen.“ (对于您的及时回复, 我会感到很高兴)。

Mia: 你这些都是从哪些学来的?

Berdia: 在我们学期开始之前, 我参加了一个专门为外国留学生开设的 Studienvorbereitungskurs (学前班), 在那里我学到了很多有用的大学常识。

Mia: 好的, 那我现在该写感谢教授并道别的话了。

Berdia: 是的。

Mia: 你再看帮我一下, 有没有忘记没写的?

Berdia: 写的非常好！胆识别忘记在开头之前写上你的主题！

解说: 终于放心了，现在我们可以尽情的去观看电影了。

作者:

Patrick Ruppenthal, Berdia Samushia, Mia Nguyen

übersetzt von

Yinshen Tang